Italiano

Importante: Leggere attentamente prima dell'uso. Nel caso della versione con trasformatore-sensore-dimmer elettronico *Touch Tronic* leggere attentamente il foglio informativo incluso, soprattutto il paragrafo „Collegamento della lampada". Conservare entrambe le istruzioni!

Attenzione: Effettuare il collegamento alla rete soltanto dopo avere collocato la lampada!

Con entrambe le mani estrarre cautamente la lampada dall'imballaggio.

Evitare di esporre la lampada a estreme radiazioni ultraviolette.

▶ Installazione

Inserire le due spine a basso voltaggio nelle prese della base metallica. Assicurarsi che le spine siano saldamente inserite.

▶ Sostituzione della lampadina

Attenzione: Prima della sostituzione staccare la spina di alimentazione e attendere che la lampada sia completamente fredda. Impiegare esclusivamente lampadine dicroiche con vetro di protezione.

▶ Dati tecnici

230/125 volt, riflettore Multi Mirror con vetro di protezione 12 volt/50 watt, base GX 5,3. Trasformatore-sensore-dimmer elettronico *Touch Tronic* o trasformatore elettronico con varialuce lineare.

0,3 m Distanza minima dalle superfici illuminate 0,3 m.

Eventuali riparazioni possono essere eseguite esclusivamente da un elettricista specializzato.

Ingo Maurer GmbH
Kaiserstrasse 47
80801 München
Tel. 0 89. 381 606-0
Fax 0 89. 381 606 20

Dezember 1998

Made in Germany

INGO MAURER

One From The Heart Instructions

Deutsch

Wichtig: Bitte vor Inbetriebnahme aufmerksam lesen. Falls die Lampe mit dem Transformator-Sensor-Dimmer *Touch Tronic* ausgestattet ist, beachten Sie bitte die beiliegende Information, insbesondere den Abschnitt „Anschließen der Lampe". Bewahren Sie bitte beide Unterlagen auf!

Achtung: Schließen Sie die Lampe erst nach dem Aufstellen an das Netz an!

Nehmen Sie die Leuchte mit beiden Händen sehr vorsichtig aus der Verpackung.

Bitte vermeiden Sie, die Leuchte extremer UV-Strahlung auszusetzen.

▶ Montage
Stecken Sie die beiden Niedervoltstecker in die Buchsen der Bodenplatte. Bitte achten Sie auf festen Sitz der beiden Stecker.

▶ Wechsel des Leuchtmittels
Achtung: Den Netzstecker ziehen und die Lampe vollständig abkühlen lassen. Als Leuchtmittel darf nur ein Multi Mirror-Reflektor mit Schutzglas verwendet werden.

▶ Technische Daten
230/125 Volt. Multi Mirror-Reflektor mit Schutzglas 12 Volt/50 Watt, Sockel GX 5,3. Elektronischer Transformator-Sensor-Dimmer *Touch Tronic* oder elektronischer Transformator mit Schieberegler.

0,3 m Der Mindestabstand zu angestrahlten Flächen beträgt 0,3 m.

Eventuell notwendige Reparaturen dürfen nur von einer Elektrofachkraft durchgeführt werden.

English

Important: In case the lamp comes with the transformer-sensor-dimmer *Touch Tronic,* please observe the enclosed information, especially the section headed "Connecting up the lamp". Keep both documents in a safe place for future reference!

Caution: Do not connect the lamp to the power supply before completing the assembly!

Unpack the lamp very carefully, using both hands.

Avoid exposing the lamp to strong ultraviolet radiation.

▶ Assembly
Insert the two low-voltage connectors in the sockets in the base plate. Ensure that the connectors are securely in position.

▶ Changing the bulb
Caution: Disconnect the plug and allow the lamp to cool down completely. The only approved bulb for use with the lamp is a Multi Mirror reflector with a protective glass cover.

▶ Technical specification
230/125 volts. Multi Mirror reflector with protective glass cover, 12 volts/50 watts. GX 5,3 socket. *Touch Tronic* electronic transformer-sensor-dimmer or electronic transformer with dimmer.

0,3 m Minimum surface clearance 30 cm.

Repairs, if needed, may only be carried out by a qualified electrician or electrical dealer.

Français

Important: A lire attentivement avant la mise en service, en particulier le paragraphe concernant le «branchement de la lampe» ainsi que les informations jointes concernant *Touch Tronic*. Prière de conserver les deux documents!

Attention: Ne brancher la lampe au courant qu'après l'avoir installée!

Retirer prudemment la lampe de son emballage avec les deux mains.

Prière de ne pas exposer la lampe à des rayons UV trop importants.

▶ Montage
Introduire les deux fiches basse tension dans les trous prévus à cet effet dans le socle de la lampe. Assurez-vous que les deux fiches soient correctement enfoncées.

▶ Remplacement de l'ampoule
Attention: Débrancher la lampe et laisser refroidir complètement. Utiliser un réflecteur avec verre protecteur uniquement.

▶ Données techniques
230/125 volts. Réflecteur Multi Mirror avec verre protecteur 12 volts/50 watts, culot GX 5,3. Transformateur-sensor-dimmer électronique *Touch Tronic* ou transformateur électronique avec variateur manuel d'intensité lumineuse.

0,3 m La distance minimum aux surfaces éclairées est de 0,3 m.

Des réparations éventuellement nécessaires ne sont à effectuer que par un électricien qualifié.